

Pozměňovací protokol k Evropské sociální chartě (1991)

Členské státy Rady Evropy, signatáři tohoto Protokolu pozměňujícího Evropskou sociální chartu, která byla otevřena k podpisu v Turínu 18. října 1961 (dále jen "Charta"), jsou odhodlány přijmout některá opatření ke zlepšení účinnosti Charty a zvláště fungování jejího kontrolního mechanismu; zvažující proto vhodnost novelizace ustanovení Charty, se dohodly takto:

Článek 1

Článek 23 Charty bude znít takto:

"Článek 23 - Zasílání kopií zpráv a připomínek

1. Při zasílání zprávy generálnímu tajemníkovi podle článků 21 a 22 zašlou všechny smluvní strany kopii této zprávy těm svým národním organizacím, které jsou členy mezinárodních organizací zaměstnavatelů a odborových svazů, zvaných podle článku 27, odstavce 2 k účasti na zasedání Vládního výboru. Tyto organizace zašlou generálnímu tajemníkovi jakékoli připomínky ke zprávám smluvních stran. Generální tajemník zašle kopii těchto připomínek příslušným smluvním stranám, které si mohou přát na ně reagovat.
2. Generální tajemník zašle kopie zpráv smluvních stran mezinárodním nevládním organizacím, které mají u Rady Evropy konzultativní statut a zabývají se otázkami, které upravuje tato Charta.
3. Zprávy a připomínky uvedené v článcích 21 a 22 a v tomto článku budou na požádání dány k dispozici veřejnosti."

Článek 2

Článek 24 Charty bude znít takto:

"Článek 24 - Zkoumání zpráv

1. Zprávy zasílané generálnímu tajemníkovi podle článků 21 a 22 budou zkoumány Výborem nezávislých expertů, ustaveným podle článku 25. Výbor bude mít k dispozici také všechny připomínky zaslané generálnímu tajemníkovi podle odstavce 1 článku 23. Po prozkoumání vyhotoví Výbor nezávislých expertů zprávu obsahující jeho závěry.
2. Vzhledem ke zprávám uvedeným v článku 21 zhodnotí Výbor nezávislých expertů z právního stanoviska soulad národních zákonů a praxe se závazky, které příslušným smluvním stranám plynou z Charty.
3. Výbor nezávislých expertů může zaslat přímo smluvním stranám žádost o další informace a upřesnění. V této souvislosti se Výbor nezávislých expertů rovněž může sejít se zástupci smluvní strany, pokud to bude nutné, a to buď ze své iniciativy nebo na žádost příslušné smluvní strany. Organizace zmíněné v odstavci 1 článku 23 budou o tom též uvědoměny.
4. Závěry Výboru nezávislých expertů budou zveřejněny a generální tajemník je sdělí Výboru vlád Parlamentnímu shromáždění a organizacím uvedeným v odstavci 1 článku 23 a v odstavci 23 a v odstavci 2."

Článek 3

Článek 25 Charty bude znít takto:

„Článek 25 - Výbor nezávislých expertů

1. Výbor nezávislých expertů bude složen nejméně z devíti členů volených Parlamentním shromážděním většinou hlasů ze seznamu expertů nejvyšší bezúhonnosti a nesporné kompetence v národních a mezinárodních sociálních otázkách, nominovaných smluvními stranami. Přesný počet stanoví Výbor ministrů.
2. Členové Výboru budou voleni na období šesti let. Mohou být jednou znovuzvoleni.
3. Člen Výboru nezávislých expertů, zvolený, aby nahradil člena jehož funkční období dosud neskončilo, bude členem výboru do skončení funkčního období svého předchůdce.
4. Členové Výboru v něm zasedají jako soukromé osoby. Po celé funkční období nesmějí vykonávat žádnou funkci, která by byla neslučitelná s požadavkem nezávislosti a nestrannosti funkce, pro jejíž výkon musí být k dispozici.

Článek 4

Článek 27 Charty bude znít takto:

"Článek 27 - Vládní výbor

1. Zprávy smluvních stran, připomínky a informace zaslané podle odstavce 1 článku 23 a odstavce 3 článku 24 a zprávy Výboru nezávislých expertů budou přeloženy Vládnímu výboru.
2. Výbor bude složen z jednoho zástupce každé smluvní strany. Vyzve ne více než dvě mezinárodní organizace zaměstnavatelů a ne více než dvě mezinárodní odborové organizace, aby vyslaly pozorovatele s poradním statutem na zasedání Výboru. Kromě toho může provádět konzultace se zástupci mezinárodních nevládních organizací, které mají u Rady Evropy poradní statut a zabývají se otázkami, které upravuje tato Charta.
3. Vládní výbor bude připravovat rozhodnutí Výboru ministrů. Zejména , ve světle zpráv Výboru nezávislých expertů a smluvních stran, vybere, a zdůvodní svou volbu na základě sociálních, ekonomických a jiných politických úvah, takové situace, které by podle jeho názoru mohly být předmětem doporučení příslušné smluvní straně podle článku 28 Charty. Výbor ministrů přeloží zprávu, která bude zveřejněna.
4. Na základě svých zjištění o celkovém provádění Sociální Charty, může Vládní výbor předložit Výboru ministrů návrhy k provedení studií o sociálních otázkách a o člancích Charty, které by případně měly být novelizovány."

Článek 5

Článek 28 Charty bude znít takto:

"Článek 28 - Výbor ministrů

1. Výbor ministrů přijme dvoutřetinovou většinou odevzdaných hlasů, přičemž k hlasování budou oprávněny jen smluvní strany, na základě zprávy přeložené Vládním výborem, rezoluci týkající se celého kontrolního cyklu, obsahující jednotlivá doporučení smluvním stranám.
2. S přihlédnutím k návrhům přeloženým Vládním výborem podle odstavce 4 článku 27, přijme Výbor ministrů taková rozhodnutí, která uzná za vhodná."

Článek 6

Článek 29 Charty bude znít takto:

"Článek 29 - Parlamentní shromáždění

Generální tajemník Rady Evropy bude předkládat Parlamentnímu shromáždění, k projednání na periodicky konaných plenárních rozpravách, zprávy výboru nezávislých expertů a Vládního výboru, jakož i rezoluce Výboru ministrů."

Článek 7

1. Tento protokol bude otevřen k podpisu členskými státy Rady Evropy - signatářům Charty, které mohou svůj souhlas vyjádřit
 - a. popisem bez výhrad co do ratifikace, přijetí nebo schválení; nebo
 - b. podpisem s výhradou ratifikace, přijetí nebo schválení, po kterém bude následovat ratifikace, přijetí nebo schválení.
2. Listiny týkající se ratifikace, přijetí nebo schválení budou uloženy u generálního tajemníka Rady Evropy.

Článek 8

Tento protokol nebude účinnosti třicátým dnem následujícím po dni, kdy všechny smluvní strany Charty vysloví svůj souhlas s tím, že budou podle znění článku 7 Protokolem vázány.

Článek 9

Generální tajemník Rady Evropy oznámí členským státům Rady:

- a. každý podpis;
- b. uložení každé listiny o ratifikaci, přijetí nebo schválení;
- c. datum nabytí účinnosti Protokolu podle článku 8;
- d. jakýkoli další akt, oznámení nebo sdělení vztahující se k tomuto protokolu.

Na důkaz toho níže podepsaní, kteří k tomu byli řádně zmocněni, podepsali tento Protokol.

Dáno v *Turínu 21. října 1991* v anglickém a francouzském jazyce, při čemž oba texty mají stejnou platnost, v jediném vyhotovení, které bude uloženo v archívech Rady Evropy. Generální tajemník Rady Evropy odevzdá ověřené kopie každému členskému státu Rady Evropy.
